

PROTOKÓŁ DODATKOWY

do Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o wzajemnych stosunkach w sprawach z zakresu prawa cywilnego oraz o dokumentach, podpisanej w Wiedniu dnia 11 grudnia 1963 r.,

podpisany w Wiedniu dnia 25 stycznia 1973 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 25 stycznia 1973 roku został podpisany w Wiedniu Protokół Dodatkowy do Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o wzajemnych stosunkach w sprawach z zakresu prawa cywilnego oraz o dokumentach, podpisanej w Wiedniu dnia 11 grudnia 1963 roku, w następującym brzmieniu dosłownym:

PROTOKÓŁ DODATKOWY

Do Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o wzajemnych stosunkach w sprawach z zakresu prawa cywilnego oraz o dokumentach, podpisanej w Wiedniu dnia 11 grudnia 1963 r.

Rada Państwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Związkowy Prezydent Republiki Austrii postanowili uzupełnić Umowę między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o wzajemnych stosunkach w sprawach z zakresu prawa cywilnego oraz o dokumentach, podpisaną w Wiedniu 11 grudnia 1963 r. (nazywaną w dalszym ciągu „Umową”), przez sporządzenie niniejszego Protokołu Dodatkowego i w tym celu wyznaczyli swych Pełnomocników:

Rada Państwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej —
Pana Lesława WOJTYGĘ
Ambasadora Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej
w Wiedniu,

Związkowy Prezydent Republiki Austrii —
Pana Dr Rudolfa KIRCHSCHLAGERA
Związkowego Ministra Spraw Zagranicznych

którzy po wymianie swych pełnomocnictw uznanych za dobre i sporządzone w należytej formie uzgodnili, co następuje:

Artykuł 1

Artykuł 39 Umowy zostaje uzupełniony przez dodanie ustępu 3, w następującym brzmieniu.

Po zaznajomieniu się z powyższym Protokołem, Rada Państwa uznała go i uznaje za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych, oświadczając, że jest on przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 6 grudnia 1973 roku.

Minister Spraw Zagranicznych S. Olszowski

„3 Jeżeli spadek, według prawa określonego w ustępie 2, przypada Państwu z mocy ustawy, to mienie nieruchomości przypada tej Umawiającej się Stronie, na której obszarze jest położone.”

Artykuł 2

Artykuł 40 Umowy zostaje uzupełniony przez dodanie ustępu 5, w następującym brzmieniu

„5 Jeżeli spadek, według prawa określonego w ustępie 4, przypada Państwu z mocy ustawy, to mienie ruchome przypada tej Umawiającej się Stronie, której obywatelem był spadkodawca w chwili śmierci.”

Artykuł 3

Protokół niniejszy stanowi integralną część Umowy i podlega ratyfikacji. Wejdzie on w życie jednocześnie z Umową i będzie obowiązywał przez ten sam okres czasu co i Umowa. Wymiana dokumentów ratyfikacyjnych, dotyczących tego Protokołu, nastąpi w Warszawie równocześnie z wymianą dokumentów ratyfikacyjnych Umowy.

Na dowód czego Pełnomocnicy obu Umawiających się Stron podpisali niniejszy Protokół i opatrzili go pieczęciami

Sporządzono w Wiedniu dnia 25 stycznia 1973 w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym obydwie teksty są jednakowo autentyczne.

Z upoważnienia
Rady Państwa
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej

Lesław Wojtyga

Z upoważnienia
Związkowego Prezydenta
Republiki Austrii

Rudolf Kirchschlager

Przewodniczący Rady Państwa: H. Jabłonski

L. S.